

ROZPORZĄDZENIE RADY (W.E.) Nr 1334/2000
z 22 czerwca 2000
ustanawiające dla Wspólnoty reżim kontroli eksportu
towarów i technologii podwójnego zastosowania

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

Mając na względzie Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, a w szczególności jego Artykuł 133,

Mając na względzie propozycję Komisji ¹⁾,

że:

- (1) Przedmioty podwójnego zastosowania (włącznie z oprogramowaniem i technologią) powinny podlegać skutecznej kontroli podczas eksportu ze Wspólnoty.
- (2) Niezbędny jest efektywny, wspólny system kontroli eksportu przedmiotów podwójnego zastosowania, aby zapewnić wypełnianie międzynarodowych ustaleń i zobowiązań Państw Członkowskich i Unii Europejskiej, mając szczególnie na uwadze nieproliferację.
- (3) Istnienie wspólnego systemu kontroli i zharmonizowanej polityki, dotyczącej wdrażania i monitorowania we wszystkich Państwach Członkowskich, jest konieczne dla zapewnienia swobodnego ruchu przedmiotów podwójnego zastosowania wewnątrz Wspólnoty.

¹⁾ OJ C 399, 21.12.1998, str.1.

(4) Istniejący dotychczas reżim kontroli eksportu przedmiotów podwójnego zastosowania, ustanowiony przez Rozporządzenie Rady (WE) Nr 3381/94 ²⁾ i Decyzją Rady 94/942/CSFP ³⁾, wymaga dalszej harmonizacji w celu zagwarantowania skutecznej realizacji kontroli.

(5) Podstawowymi elementami skutecznego systemu kontroli eksportu są wspólne listy przedmiotów podwójnego zastosowania, miejsc przeznaczenia i zaleceń; Listy te zostały ustanowione Decyzją 94/942/CFSP z kolejnymi poprawkami, i powinny zostać włączone do niniejszego Rozporządzenia.

(6) Odpowiedzialność za decyzje w sprawach występowania z wnioskami o licencje eksportowe spoczywa na władzach krajowych. Krajowe zastrzeżenia i decyzje wpływające na eksport przedmiotów podwójnego zastosowania muszą być podejmowane w ramach wspólnej polityki handlowej, a w szczególności, w oparciu o Rozporządzenie Rady (EWG) Nr 2603/69 z 20 grudnia 1969r., ustanawiające wspólne zasady eksportu ⁴⁾.

(7) Decyzje o uaktualnianiu list przedmiotów podwójnego zastosowania muszą być całkowicie zgodne ze zobowiązaniami i ustaleniami, jakie każde z Państw Członkowskich przyjęło jako członek odpowiednich międzynarodowych reżimów nieproliferacyjnych i porozumień o kontroli eksportu, lub przez ratyfikowanie stosownych traktatów międzynarodowych.

(8) Przekazywanie oprogramowania i technologii za pomocą mediów elektronicznych, faksu i telefonu, do miejsc przeznaczenia poza Wspólnotą, powinno być także kontrolowane.

(9) Szczególną uwagę należy zwrócić na sprawy reeksportu i końcowego zastosowania.

²⁾ OJ L 367, 31.12.1994, str.1. poprawione przez Rozporządzenie (WE) Nr 837/95 (OJ L 90, 21.4.1995, str.1).

³⁾ OJ L 367, 31.12.1994, str. p.8. ostatnio poprawionej przez Decyzję 2000/243/CSFP (OJ L 82, 1.4.2000, str.1).

⁴⁾ OJ L 324, 27.12.1969, str.25. ostatnio poprawionej przez Rozporządzenie (EWG) 3918/91 (OJ L 372, 31.12.1991, str.31).

(10) 22 września 1998r., przedstawiciele Państw Członkowskich i Komisja Europejska podpisali Protokoły dodatkowe do odpowiednich porozumień gwarancyjnych pomiędzy Państwami Członkowskimi, Europejską Wspólnotą Energii Atomowej i Międzynarodową Agencją Energii Atomowej, które, oprócz innych Środków, zobowiązują Państwa Członkowskie do dostarczania informacji na temat określonych urządzeń i materiałów nie-nuklearnych.

(11) Wspólnota przyjęła zestaw zasad celnych, zawartych w Rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2913/92, z 12 października 1992r., ustanawiającym Kodeks Celny Wspólnoty¹⁾, i Rozporządzenie Komisji (EWG) nr 2454/93²⁾ wprowadzające Rozporządzenie (EWG) Nr 2913/92, które ustanawiają, między innymi, klauzule dotyczące eksportu i reeksportu towarów. Nic w tym Rozporządzeniu nie ogranicza ram i następstw Kodeksu Celnego Wspólnoty i jego warunków stosowania.

(12) W następstwie i w granicach Artykułu 30 Traktatu i w oczekiwaniu na większy stopień harmonizacji, Państwa Członkowskie utrzymają prawo przeprowadzania kontroli transferów pewnych towarów podwójnego zastosowania wewnątrz Wspólnoty Europejskiej w celu ochrony polityki i bezpieczeństwa publicznego. Tam gdzie takie kontrole wiążą się z efektywnością kontroli eksportu ze Wspólnoty, będą one okresowo przeglądane przez Radę.

(13) W celu zapewnienia właściwego stosowania niniejszego Rozporządzenia, każde z Państw Członkowskich powinno podjąć Środki dające kompetentnym organom odpowiednią władzę.

14) Każde Państwo Członkowskie powinno określić kary, jakie będą nakładane w przypadkach złamania przepisów niniejszego Rozporządzenia.

(15) Parlament Europejski wyraził swoje zdanie w rezolucji z 13 kwietnia 1999r.³⁾

(16) W świetle niniejszego, Rozporządzenie (WE) nr 3381/94 powinno zostać odwołane.

¹⁾ OJ L 302, 19.10.1992, str.1., ostatnio poprawione przez Rozporządzenie (WE) nr 955/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady (OJ L 119, 7.5.1999, str.1).

²⁾ OJ L 253, 11.10.1993, str.1., ostatnio poprawione przez Rozporządzenie (WE) nr 1662/1999 (OJ L 197, 29.7.1999, str.25).

³⁾ OJ C 219, 30.7.1999, str.34.

PRZYJĘŁA NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I PRZEDMIOT I DEFINICJE

Artykuł 1

Rozporządzenie ustanawia system kontroli eksportu towarów i technologii podwójnego zastosowania dla Wspólnoty.

Artykuł 2

Dla celów niniejszego Rozporządzenia:

(a) “przedmioty podwójnego zastosowania”, znaczy przedmioty, włącznie z oprogramowaniem i technologią, które mogą być stosowane zarówno w celach cywilnych jak i wojskowych, i obejmuje to wszystkie dobra, które mogą być wykorzystywane zarówno w zastosowaniach niewybuchowych, jak i w jakikolwiek sposób do wspomagania wytwarzania broni jądrowej lub innych wybuchowych urządzeń jądrowych ;

(b) “eksport znaczy:

(i) procedura eksportu określona w Artykule 161 Kodeksu Celnego Wspólnoty;

(ii) reeksport wg Artykułu 182 tego Kodeksu, i

(iii) przekazywanie oprogramowania lub technologii przez media elektroniczne, faks lub telefon do miejsc przeznaczenia poza Wspólnotą: Stosuje się to do ustnego przekazywania technologii przez telefon tylko wtedy, gdy technologia zawarta jest w jakimś dokumencie a odpowiednia część tego dokumentu jest odczytywana przez telefon, lub opisywana przez telefon w taki sposób, aby osiągnąć rezultat porównywalny z tym, jaki można by otrzymać przez odczytywanie;

(c) “eksporter, znaczy osoba fizyczna lub prawna, w imieniu której składana jest deklaracja, to znaczy osoba, która w czasie gdy deklaracja jest przyjmowana, ma kontrakt z odbiorcą w państwie trzecim i ma władzę decydowania o wysłaniu towaru poza obszar celny Wspólnoty. Jeżeli nie został zawarty żaden kontrakt eksportowy lub mający kontrakt nie działa we własnym imieniu, przesądzająca jest władza decydowania o wysłaniu towaru poza obszar celny Wspólnoty.

“eksporter, oznacza także osobę fizyczną lub prawną, która decyduje o przekazaniu oprogramowania lub technologii przez media elektroniczne, faks lub telefon do miejsca przeznaczenia poza Wspólnotą;

Tam gdzie przywilej prawa dysponowania przedmiotami podwójnego zastosowania, w wyniku kontraktu na którym opiera się eksport, należy do osoby ustanowionej (zarejestrowanej) na zewnątrz Wspólnoty, za eksportera uważa się stronę kontraktu ustanowioną na terenie Wspólnoty.

(d) “deklaracja eksportowa oznacza akt, za pomocą którego osoba wykazuje, w określonej formie i w określony sposób, życzenie poddania przedmiotu podwójnego zastosowania procedurze eksportu lub reeksportu.

ROZDZIAŁ II

ZAKRES

Artykuł 3

1. Eksport przedmiotów podwójnego zastosowania wymienionych w Aneksie I będzie wymagał zezwolenia .
2. W konsekwencji Artykułu 4 lub Artykułu 5, wymóg uzyskania zezwolenia może także odnosić się do eksportu do wszystkich lub pewnych miejsc przeznaczenia pewnych przedmiotów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I.
3. Niniejsze Rozporządzenie nie stosuje się do przypadków zapewniania serwisu lub przekazywania technologii, gdy odbywa się to poprzez ruch przez granice osób fizycznych .

4. Rozporządzenie nie stosuje się do przedmiotów podwójnego zastosowania, które tylko przechodzą przez terytorium Wspólnoty, to jest, które nie są wyznaczone do zatwierdzonego przez służby celne traktowania, lub przechodzą procedurę inną niż tranzyt zewnętrzny, albo które tylko zostały umieszczone w wolnej strefie lub w wolnocłowych magazynach i gdzie nie muszą być prowadzone w określony sposób ich rejestry magazynowe.

Artykuł 4

1. Dla przedmiotów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I zezwolenie będzie wymagane, jeżeli eksporter został poinformowany przez kompetentne władze Państwa Członkowskiego, w którym on legalnie działa, że wskazane przedmioty są używane, lub może być zamierzone ich wykorzystanie, w całości lub w części, do celów związanych z wdrażaniem, produkcją, eksploatacją, obsługą, konserwacją, przechowywaniem, wykrywaniem, identyfikacją lub rozprzestrzenianiem broni chemicznej, biologicznej, lub jądrowej albo innych wybuchowych urządzeń jądrowych, albo z wdrażaniem, produkcją, utrzymaniem, magazynowaniem pocisków zdolnych do dostarczania (przenoszenia) takich broni;
2. Pozwolenie powinno być również wymagane dla eksportu przedmiotów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I, jeżeli państwo kupujące lub państwo przeznaczenia podlega embargu na broń zadecydowanym przez wspólne stanowisko lub wspólną akcję, podjętą przez Radę lub decyzję OBWE, lub embargu na broń nałożonym przez wiążącą rezolucję Rady Bezpieczeństwa ONZ, i jeżeli eksporter został poinformowany przez władze wymienione w paragrafie 1, że towary o których mowa, są lub mogą być, w całości lub w części, wykorzystane w ostatecznym celu dla potrzeb wojska.

W ramach tego paragrafu, końcowe zastosowanie dla wojska, znaczy:

- (a) wcielenie do przedmiotów wojskowych wymienionych w listach uzbrojenia Państw Członkowskich;
- (b) zastosowanie w sprzęcie produkcyjnym, testującym lub analitycznym i ich komponentach, do rozwijania, produkcji lub utrzymania przedmiotów

wojskowych wymienionych we wspomnianych wyżej listach;

(c) wykorzystanie niedokończonego produktu w fabryce do produkcji przedmiotów wojskowych wymienionych we wspomnianych wyżej listach.

3. Pozwolenie powinno być także wymagane dla eksportu przedmiotów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I, jeżeli eksporter został poinformowany przez władze wymienione w paragrafie 1, że przedmioty, o których mowa, są lub mogą być, w całości lub w części, wykorzystane jako części lub komponenty w przedmiotach wojskowych wymienionych w narodowej liście uzbrojenia, które zostały wyeksportowane z terytorium Państwa Członkowskiego bez pozwolenia lub z pogwałceniem pozwolenia przewidzianego przez narodowe przepisy Państwa Członkowskiego.
4. Jeżeli eksporter jest świadomy tego, w stosunku do przedmiotów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I, które proponuje na eksport, iż może być zamierzone ich wykorzystanie, w całości lub w części, do celów określonych w paragrafach 1, 2 i 3, musi on powiadomić władze wymienione w paragrafie 1, które zdecydują, czy jest, czy nie jest wymagane zezwolenie dla danego eksportu.
5. Państwa Członkowskie mogą przyjąć lub utrzymać krajowe regulacje prawne nakładające wymaganie zezwolenia dla eksportu towarów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I, jeżeli eksporter ma podstawy do podejrzeń, że te przedmioty są lub mogą być wykorzystane, w całości lub w części, do celów określonych w paragrafie 1.
6. Państwo Członkowskie, które nakłada wymóg uzyskania zezwolenia w rozumieniu paragrafów 1 do 5 dotyczące przedmiotów podwójnego zastosowania spoza listy, powinno, gdy jest stosowne, poinformować inne Państwa Członkowskie i Komisję. Inne Państwa Członkowskie powinny poddać pod rozwagę wszystkie informacje i poinformować, na ile to możliwe, swoje urzędy celne i inne stosowne władze krajowe.
7. Klauzule Artykułu 9(2) i (3) stosują się do przypadków dotyczących przedmiotów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I.

8. Niniejsze Rozporządzenie nie odbiera Państwom Członkowskim prawa do podejmowania Środków narodowych w ramach Artykułu 11 Rozporządzenia (EWG) Nr 2603/69.

Artykuł 5

1. Państwo Członkowskie może, ze względów bezpieczeństwa narodowego lub ze względu na prawa człowieka, zabronić, lub wymagać zezwolenia na eksport przedmiotów podwójnego zastosowania nie wymienionych w Aneksie I.
2. Państwo Członkowskie powinno powiadomić Komisję notą o wszystkich środkach podjętych w następstwie paragrafu 1, niezwłocznie po ich podjęciu i podać wszystkie dokładne powody podjęcia środków.
3. Państwo Członkowskie powinno także niezwłocznie powiadomić notą inne Państwa Członkowskie i Komisję o jakichkolwiek modyfikacjach Środków podjętych w następstwie paragrafu 1.
4. Komisja opublikuje środki notyfikowane w następstwie paragrafu 2 i 3 w serii "CZ Dziennika Urzędowego Wspólnoty Europejskiej (*Official Journal of the European Communities*).

ROZDZIAŁ III POZWOLENIE NA EKSPORT

Artykuł 6

1. W drodze niniejszego Rozporządzenia, jak postanowiono w Aneksie II, zostało ustanowione generalne zezwolenie Wspólnoty na eksport dla pewnych rodzajów eksportu.
2. Dla wszystkich innych rodzajów eksportu, dla których na podstawie niniejszego Rozporządzenia będzie wymagane zezwolenie, zezwolenia takie będą przyznawane przez kompetentne urzędy Państwa Członkowskiego, w którym eksporter jest zarejestrowany. Z zastrzeżeniem ograniczeń określonych w paragrafie 3, zezwolenia te mogą być indywidualne, globalne lub generalne.

Zezwolenia będą ważne na terenie Wspólnoty.

Tam gdzie jest to stosowne, zezwolenie może podlegać pewnym wymaganiom i warunkom, takim jak obowiązek dostarczenia Oświadczenia końcowego zastosowania.

3. Przedmioty wymienione w Części 2 Aneksu II nie będą objęte zezwoleniem generalnym.
4. Państwa Członkowskie powinny w zezwoleniach generalnych zaznaczyć, że nie będą one mogły być wykorzystane, jeżeli eksporter został poinformowany przez jego władze, że przedmioty o które chodzi są, lub mogą być zamierzone, w całości lub części, do zastosowań określonych w paragrafach 1, 2 lub 3 Artykułu 4, lub gdy eksporter jest świadomy, że przedmioty te są zamierzone do powyższych zastosowań.
5. Państwa Członkowskie utrzymają lub wprowadzą w swoich krajowych legislacjach możliwość przyznawania zezwolenia globalnego dla szczególnych eksporterów z uwzględnieniem typu lub kategorii przedmiotów podwójnego zastosowania, które to zezwolenia mogą być ważne dla eksportu do jednego lub więcej określonych państw.
6. Państwa Członkowskie powinny dostarczyć Komisji wykaz władz upoważnionych do przydzielania licencji eksportowych na przedmioty podwójnego zastosowania. Komisja opublikuje wykaz tych władz w serii "CZ Dziennika Urzędowego Wspólnoty Europejskiej (*Official Journal of the European Communities*).

Artykuł 7

1. Jeżeli przedmioty podwójnego zastosowania, względem których zastosowano indywidualne zezwolenie na eksport do kraju nie wyszczególnionego w Aneksie II, lub do jakiegokolwiek miejsca przeznaczenia w przypadku przedmiotów podwójnego zastosowania wymienionych w Aneksie IV, są lub będą umieszczone w innym(ch) Państwie(ach) Członkowskim(ch), innych niż te do których składany był wniosek - fakt taki powinien zostać wykazany we wniosku. Kompetentne władze Państwa Członkowskiego, do których wpłynął wniosek o wydanie zezwolenia, powinny niezwłocznie skonsultować się z władzami licencjonującymi Państwa lub Państw Członkowskich, zainteresowanych i dostarczyć stosowne informacje.

Państwo Członkowskie lub Państwa, z którymi konsultowano się, powinny w ciągu dziesięciu dni roboczych ujawnić powody sprzeciwu, lub też, muszą przyznać zezwolenie - które będzie wiążące dla Państwa Członkowskiego, do którego wpłynął wniosek.

Jeżeli sprzeciw nie wpłynął w ciągu dziesięciu dni roboczych, uznaje się, iż Państwo lub Państwa Członkowskie, z którymi konsultowano się, nie wnoszą sprzeciwu.

W wyjątkowych przypadkach Państwo Członkowskie, z którym konsultowano się, może prosić o wydłużenie terminu 10 - dniowego. Jednakże, wydłużenie to nie może przekroczyć 30 dni roboczych.

2. Jeżeli eksport mógłby naruszać podstawowe interesy bezpieczeństwa, dane Państwo Członkowskie może prosić inne Państwo Członkowskie o nie przyznawanie pozwolenia na eksport lub, jeżeli takie zezwolenie zostało przyznane, prosić o jego anulowanie, zawieszenie, modyfikację lub odwołanie. Państwo Członkowskie, które odebrało taką prośbę powinno niezwłocznie podjąć konsultacje, o charakterze niewiążącym, z Państwem Członkowskim występującym z prośbą, które to konsultacje powinny się zakończyć w ciągu 10 dni roboczych.

Artykuł 8

Przy decydowaniu, czy wydać zezwolenie na eksport, czy też nie, Państwa Członkowskie powinny wziąć pod uwagę:

- (a) swoje zobowiązania, które przyjęły, jako członek odpowiednich międzynarodowych reżimów nieproliferyjnych i porozumień o kontroli eksportu wrażliwych towarów, lub drogą ratyfikacji stosownych traktatów międzynarodowych;
- (b) swoje zobowiązania w ramach sankcji nałożonych przez wspólne stanowisko lub wspólną akcję, podjętych przez Radę lub decyzję OBWE lub przez wiążącą rezolucję Rady Bezpieczeństwa ONZ;
- (c) rozważenie krajowej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa, włącznie z tym, co jest objęte przez Kodeks Postępowania Unii Europejskiej w eksporcie broni;

- (d) wzięcie pod uwagę zamierzonego końcowego zastosowania i ryzyka zmiany końcowego przeznaczenia.

Artykuł 9

1. Eksporterzy powinni dostarczać kompetentnym władzom stosowne informacje wymagane we wniosku o wydanie zezwolenia na eksport.
2. Kompetentne władze, działając zgodnie z niniejszym Rozporządzeniem, mogą odmówić udzielenia zezwolenia na eksport i mogą anulować, zawiesić, lub odwołać zezwolenie na eksport, które już zostało przyznane. Gdy Państwo odmówiło, anulowało, zawiesiło, znacznie ograniczyło lub odwołało zezwolenie, powinno ono poinformować o tym kompetentne władze innych Państw Członkowskich i Komisję oraz wymienić stosowne informacje z innymi Państwami Członkowskimi i Komisją, stosując się do warunków Artykułu 15(3) dotyczącego poufności takich informacji.
3. Państwo Członkowskie, zanim wyda zezwolenie na eksport zasadniczo identyczny z tym, na który, w ciągu ostatnich trzech lat, odmówiono wydania zezwolenia w innym Państwie Członkowskim lub Państwach, powinno skonsultować się z tym Państwem (lub Państwami) Członkowskim. Jeżeli po konsultacji, mimo to, wspomniane Państwo Członkowskie zdecyduje się przyznać zezwolenie na eksport, powinno ono poinformować o tym inne Państwa Członkowskie i Komisję, oraz dostarczyć stosowne informacje o powodach swojej decyzji.

Artykuł 10

1. Wszystkie indywidualne i globalne zezwolenia na eksport powinny być wydawane w formie zgodnej z wzorem pokazanym w Aneksie III a.
2. Na żądanie eksporterów, globalne zezwolenia na eksport, które zawierają limity ilościowe mogą być podzielone.
3. Generalne zezwolenia eksportowe, udzielone na podstawie Artykułu 6(2) będą publikowane zgodnie z krajowymi regulacjami prawnymi i praktykami. Powinny one być wydawane zgodnie ze wskazówkami zawartymi w Aneksie IIIb.

ROZDZIAŁ IV

UAKTUALNIANIE LIST PRZEDMIOTÓW PODWÓJNEGO ZASTOSOWANIA

Artykuł 11

Listy przedmiotów podwójnego zastosowania zawarte w Aneksie I i Aneksie IV będą uaktualniane zgodnie z odpowiednimi zobowiązaniami i postanowieniami i wszystkimi ich modyfikacjami, które Państwo Członkowskie przyjęło jako członek odpowiednich międzynarodowych reżimów nieproliferacyjnych i porozumień o kontroli eksportu wrażliwych towarów, lub drogą ratyfikacji stosownych traktatów międzynarodowych;

ROZDZIAŁ V

PROCEDURY CELNE

Artykuł 12

1. Przy dokonywaniu formalności w urzędzie celnym odpowiedzialnym za wyegzekwowanie deklaracji celnych, eksporter powinien dostarczyć dowody, że posiada odpowiednie zezwolenie na eksport.
2. Od eksportera może być wymagane tłumaczenie dostarczonych jako dowód dokumentów na język oficjalny Państwa Członkowskiego, w którym złożona jest deklaracja celna .
3. Państwo Członkowskie, bez uszczerbku dla nadanej władzy, a na mocy Kodeksu Celnego Wspólnoty, może także na okres nie przekraczający okresu podanego w paragrafie 4, zawiesić proces wypuszczenia eksportu ze swojego terytorium, lub jeżeli to konieczne, w inny sposób zapobiec opuszczeniu terytorium Wspólnoty poprzez swoje terytorium, przez przedmioty podwójnego zastosowania wymienione w Aneksie I, które zostały objęte ważnym zezwoleniem, jeżeli są uzasadnione podejrzenia, że:
 1. Przy udzielaniu zezwolenia nie zostały wzięte pod uwagę stosowne informacje, lub
 2. Od wydania pozwolenia okoliczności znacząco się zmieniły.

1. W przypadkach wymienionych w paragrafie 3, należy bezzwłocznie skonsultować się z kompetentnymi władzami Państwa Członkowskiego, które wydało zezwolenie na eksport, w celu ewentualnego podjęcia działań zgodnych z Artykułem 9(2). Jeżeli władze te zadecydują o utrzymaniu zezwolenia, powinny one odpowiedzieć w terminie 10 dni roboczych, który, w wyjątkowych okolicznościach, na ich prośbę może być rozszerzony do 30 dni roboczych. W takim przypadku, albo jeżeli nie nadejdzie odpowiedź w ciągu 10, lub wyjątkowym przypadku jak wyżej, 30 dni roboczych, przedmioty podwójnego zastosowania powinny być natychmiast zwolnione. Państwo Członkowskie, które wydało zezwolenie, powinno poinformować inne Państwa Członkowskie i Komisję

Artykuł 13

1. Państwo Członkowskie może ustanowić, że formalności dla eksportu przedmiotów podwójnego zastosowania będą mogły być załatwiane tylko w uprawnionych do tego urzędach celnych.
2. Państwo Członkowskie, korzystające z opcji podanej w paragrafie 1, powinno poinformować Komisję, które urzędy celne zostały należycie upoważnione. Komisja powinna opublikować te informacje w serii "CZ urzędowego dziennika Wspólnoty Europejskiej (*Official Journal of the European Communities*).

Artykuł 14

Klauzule Artykułów 463 do 470 i 843 Rozporządzenia (EWG) Nr 2454/93 odnoszą się do restrykcji mających zastosowanie do eksportu, reeksportu i opuszczania obszaru celnego przez przedmioty podwójnego zastosowania, dla eksportu których wymagane jest zezwolenie na podstawie niniejszego Rozporządzenia.

ROZDZIAŁ VI WSPÓLPRACA ADMINISTRACYJNA

Artykuł 15

1. Działając w porozumieniu z Komisją, Państwa Członkowskie podejmą odpowiednie środki dla ustanowienia bezpośredniej współpracy i wymiany informacji pomiędzy kompetentnymi urzędami, w szczególności, w celu wyeliminowania ryzyka spowodowanego tym, że możliwe różnice w stosowaniu kontroli eksportu mogą prowadzić do zakłóceń w handlu, co może powodować trudności dla jednego lub więcej Państw Członkowskich.
2. Państwa Członkowskie podejmą wszystkie odpowiednie środki dla ustanowienia bezpośredniej współpracy i wymiany informacji pomiędzy kompetentnymi urzędami w sprawie wrażliwych użytkowników końcowych, mając na względzie zapewnienie podobnego poziomu zaleceń dla eksporterów, których to Rozporządzenie dotyczy.
3. Rozporządzenie Rady (WE) nr 515/97 z 13 marca 1997r. o wzajemnej pomocy między władzami administracyjnymi Państw Członkowskich i ich współpracy między nimi i Komisją w celu zapewnienia właściwego stosowania przepisów prawnych w sprawach celnych i rolniczych¹⁾, a w szczególności, warunek poufności informacji będzie stosowany *mutatis mutandis*, bez uszczerbku dla Artykułu 18 niniejszego Rozporządzenia.

¹⁾ OJ L 82, 22.3.1997, str.1.

ROZDZIAŁ VII

ŚRODKI KONTROLI

Artykuł 16

1. Eksporterzy powinni przechowywać szczegółowe rejestry lub zapisy transakcji eksportowych, zgodnie z praktyką obowiązującą w poszczególnych Państwach Członkowskich. Takie rejestry lub zapisy powinny obejmować w szczególności dokumenty handlowe, takie jak faktury, zgłoszenia oraz dokumenty transportowe i wysyłkowe zawierające wystarczające informacje umożliwiające identyfikację następujących danych:
 - (a) opisu przedmiotów podwójnego zastosowania ;
 - (b) ilości przedmiotów podwójnego zastosowania

- (c) nazwy i adresu eksportera i odbiorcy;
 - (d) jeżeli jest znane - ostateczne zastosowanie i końcowego użytkownika przedmiotów podwójnego zastosowania.
2. Zapisy i rejestry oraz dokumenty wymienione w paragrafie 1 powinny być przetrzymywane co najmniej przez trzy lata od końca roku kalendarzowego, w którym miał miejsce eksport. Powinny one być okazywane na żądanie kompetentnym władzom Państwa Członkowskiego, w którym eksporter jest zarejestrowany.

Artykuł 17

W celu zapewnienia właściwego stosowania Rozporządzenia, Państwa Członkowskie podejmą wszelkie niezbędne środki dla upoważnienia kompetentnych urzędów do:

- (a) gromadzenia informacji o zamówieniach i transakcjach dotyczących przedmiotów podwójnego zastosowania;
- (b) decydowania aby środki kontrolne były właściwie stosowane, co może obejmować w szczególności upoważnienie do wnikania w przesłanki osób zainteresowanych transakcjami eksportu.

ROZDZIAŁ VIII PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

Artykuł 18

1. Zostanie powołana Grupa Koordynująca pod przewodnictwem przedstawiciela Komisji. Każde Państwo Członkowskie wyznaczy do Grupy Koordynującej swojego przedstawiciela.

Grupa Koordynująca będzie sprawdzać wszystkie kwestie dotyczące wprowadzania w życie niniejszego Rozporządzenia, które mogą być podnoszone przez przewodniczącego lub przedstawicieli Państw Członkowskich, między innymi:

- (a) środków, jakie powinny być podjęte przez Państwa Członkowskie dla poinformowania eksporterów o obowiązku przestrzegania Rozporządzenia;
 - (b) wskazówek dotyczących formularzy zezwoleń na eksport.
2. Grupa Koordynująca może, kiedykolwiek uzna to za konieczne, konsultować się w sprawach Rozporządzenia z organizacjami przedstawicieli eksporterów.

Artykuł 19

Każde Państwo Członkowskie podejmie odpowiednie środki aby zapewnić właściwe wprowadzanie w życie wszystkich przepisów tego Rozporządzenia. W szczególności, powinno ono nakładać kary stosowne do naruszeń przepisów Rozporządzenia, lub przepisów wydanych w celu jego realizacji. Kary takie muszą być skuteczne, proporcjonalne i zniechęcające.

Artykuł 20

Każde Państwo Członkowskie poinformuje Komisję o ustawach, rozporządzeniach i przepisach administracyjnych przyjętych w związku z wprowadzaniem niniejszego Rozporządzenia, włącznie ze środkami dotyczącymi Artykułu 19. Komisja prześle te informacje do innych Państw Członkowskich. Co trzy lata Komisja złoży raport o realizacji Rozporządzenia do Parlamentu Europejskiego i Rady. Państwa Członkowskie dostarczą Komisji wszystkie stosowne informacje dla przygotowania tego raportu.

Artykuł 21

1. Dla transferów wewnątrz Wspólnoty towarów podwójnego zastosowania wymienionych w Aneksie IV będzie wymagane zezwolenie. Przedmioty wymienione w Aneksie IV, Część 2 nie będą objęte zezwoleniem generalnym.
2. (a) Państwo Członkowskie może nałożyć wymaganie uzyskania zezwolenia na transfer innych przedmiotów podwójnego zastosowania ze swojego

terytorium do innego Państwa Członkowskiego w przypadkach gdy w czasie transferu:

- operator wie, że końcowe miejsce przeznaczenia danych przedmiotów jest poza Wspólnotą,

- eksport tych przedmiotów do końcowego miejsca przeznaczenia podlega wymaganii uzyskania pozwolenia na podstawie Artykułu 3, 4 lub 5 w Państwie Członkowskim z którego przedmioty mają być transferowane, a taki eksport bezpośrednio z terytorium nie jest dozwolony na podstawie zezwolenia generalnego lub globalnego,

-w Państwie Członkowskim, do którego mają być transferowane dane przedmioty, nie mają być podjęte w związku z tymi przedmiotami żadne czynności ani prace określone w Artykule 24 Kodeksu Celnego Wspólnoty.

(b) O zezwolenie na transfer należy starać się w Państwie Członkowskim z którego przedmioty podwójnego zastosowania mają być transferowane.

(c) W przypadkach gdzie kolejny eksport towarów podwójnego zastosowania został już zaakceptowany w procedurach określonych w Artykule 7, przez Państwo Członkowskie z którego przedmioty mają być transferowane, zezwolenie eksportowe powinno być wydane operatorowi niezwłocznie, jeżeli okoliczności nie zmieniły się znacząco.

(d) Państwo Członkowskie, które ustanawia przepisy prawne nakładające takie wymagania, powinno poinformować Komisję i inne Państwa Członkowskie o Środkach jakie przedsięwzięło. Komisja opublikuje te informacje w serii "CZ urzędowego dziennika Wspólnoty Europejskiej (*Official Journal of the European Communities*).

3. Środki na mocy paragrafu 3 i 4 nie mają na celu tworzenia wewnętrznych granic dla kontroli wewnątrz Wspólnoty, ale rzetelną kontroli, która będzie przeprowadzana jako część normalnych procedur kontrolnych stosowanych w zwyczajowej, nie-dyskryminującej kontroli w granicach terytorium Wspólnoty.

4. Stosowanie środków na mocy paragrafu 3 i 4 nie może w żadnym wypadku skutkować aby transfery z jednego Państwa Członkowskiego do innego podlegały bardziej restrykcyjnym warunkom, niż te, nałożone na eksport tych samych przedmiotów, do państw nie będących członkami Wspólnoty.
5. Dokumenty i rejestry przesyłek wewnątrz Wspólnoty, przedmiotów podwójnego zastosowania wymienionych w Aneksie I, powinny być przechowywane przez co najmniej trzy lata od końca roku kalendarzowego, w którym miała miejsce transakcja i powinny one być okazywane na żądanie kompetentnym władzom Państwa Członkowskiego, z którego przedmioty były transferowane.
6. Państwo Członkowskie, poprzez krajowe przepisy prawne, może wymagać, dla transferów z tego Państwa Członkowskiego, wewnątrz wspólnoty, przedmiotów wymienionych w Kategorii 5, Część 2 Aneksu I, które nie są wymienione w Aneksie IV, aby kompetentnym władzom tego Państwa Członkowskiego dostarczone zostały dodatkowe informacje dotyczące tych przedmiotów.
7. Stosowne dokumenty handlowe wewnątrz Wspólnoty, dotyczące transferów przedmiotów podwójnego zastosowania wymienionych w Aneksie I, powinny jasno wskazywać, iż przedmioty te podlegają kontroli w przypadku eksportu ze Wspólnoty. Stosownymi dokumentami handlowymi są w szczególności: kontrakty sprzedaży, potwierdzenia zamówień, faktury lub zawiadomienia o wysyłce.

Artykuł 22

Niniejsze Rozporządzenie nie wpływa na:

- stosowanie Artykułu 296 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską,
- stosowanie Traktatu ustanawiającego Europejską Wspólnotę Energii Atomowej.

Artykuł 23

Rozporządzenie (WE) nr 3381/94 zostaje niniejszym odwołane.

Jednakże, w zastosowaniu do wniosków o zezwolenie na eksport złożonych przed datą wejścia w życie tego Rozporządzenia, stosowne przepisy Rozporządzenia (WE) nr 3381 będą ciągle miały zastosowanie.

Artykuł 24

Rozporządzenie wchodzi w życie po 90 dniach od opublikowania go w urzędowym dzienniku Wspólnoty Europejskiej (*Official Journal of the European Communities*).

Rozporządzenie będzie wiążące w całej rozciągłości i natychmiast wprowadzone we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzone w Luksemburgu dnia 22 czerwca, 2000r.

W imieniu Rady
PRZEWODNICZĄCY

J. Socrates

**GENERALNE ZEZWOLENIE WSPÓLNOTY
NA EKSPORT NR EU 001
(w związku z Artykułem 6)**

Władze wydające: Wspólnota Europejska

Część 1

Niniejsze zezwolenie na eksport obejmuje następujące przedmioty:

Wszystkie przedmioty podwójnego zastosowania wyszczególnione w dowolnych pozycjach w Aneksie I do obecnego Rozporządzenia, z wyjątkiem wymienionych w Części 2 poniżej.

Część 2

- Wszystkie przedmioty wyszczególnione w Aneksie IV.

- 1A102 Przesycone, pyrolizowane komponenty węglowo-węglowe przeznaczone dla pojazdów wyrzucanych w przestrzeń kosmiczną, wyszczególnionych w 9A004 lub raket sondujących wyszczególnionych w 9A104.

- 7E104 "Technologia dla integracji danych kontroli lotu, naprowadzania i napędu w system zarządzania lotem dla optymalizacji systemu trajektorii rakiety.

- 9A009a Hybrydowe systemy napędowe raket o ogólnej zdolności impulsowej przekraczającej 1.1 MNs.

- 9A117 Mechanizmy stopniowania, mechanizmy oddzielania i międzystopniowe stosowane w pociskach raketowych.

Część 3

Niniejsze pozwolenie eksportowe jest ważne we Wspólnocie dla eksportu do następujących miejsc przeznaczenia :

Australia
Kanada
Czechy
Węgry
Japonia Nowa Zelandia
Norwegia
Polska
Szwajcaria
Stany Zjednoczone Ameryki

Uwaga: Część 2 i 3 może być poprawiona tylko zgodnie z odpowiednimi zobowiązaniami i ustaleniami, jakie każde z Państw Członkowskich przyjęło jako członek międzynarodowych reżimów nieproliferacyjnych i porozumień o kontroli eksportu i zgodnie z interesem bezpieczeństwa publicznego każdego z Państw Członkowskich, jak znalazło to odbicie w odpowiedzialności za decydowanie o wnioskach o zezwolenia na eksport przedmiotów podwójnego zastosowania w ramach Artykułu 6(2) niniejszego Rozporządzenia.

Warunki i wymagania dla stosowania tego zezwolenia

- (1) Niniejsze zezwolenie generalne nie może być zastosowane jeżeli eksporter został poinformowany przez kompetentne władze Państwa Członkowskiego w którym jest on zarejestrowany, że przedmioty o które chodzi są używane, lub może być zamierzone ich wykorzystanie, w całości lub w części, do celów związanych z wdrażaniem, produkcją, eksploatacją, obsługą, konserwacją, przechowywaniem, wykrywaniem, identyfikacją lub rozprzestrzenianiem broni chemicznej, biologicznej, lub jądrowej albo innych wybuchowych urządzeń jądrowych, albo z wdrażaniem, produkcją, utrzymaniem, magazynowaniem pocisków zdolnych do dostarczania (przenoszenia) takich broni lub gdy eksporter jest świadomy, że zamierzone jest wykorzystanie tych przedmiotów do takich celów;

- (2) Niniejsze zezwolenie generalne nie może być zastosowane jeżeli eksporter został poinformowany przez kompetentne władze Państwa Członkowskiego w którym jest on zarejestrowany, że przedmioty o które chodzi są używane, lub może być zamierzone ich wykorzystanie do wojskowych zastosowań końcowych, jak określono w Artykule 4(2) Rozporządzenia, w państwie objętym embargiem WE, OBWE lub ONZ na uzbrojenie, lub gdy eksporter jest świadomy, że zamierzone jest wykorzystanie tych przedmiotów do takich celów;
- (3) Niniejsze zezwolenie generalne nie może być zastosowane gdy odpowiednie przedmioty eksportowane są do stref bezcłowych lub magazynów bezcłowych, które są położone w miejscu przeznaczenia objętym tym zezwoleniem.
- (4) Wymagania dotyczące rejestracji i składania raportów związane ze wykorzystywaniem niniejszego pozwolenia generalnego, i dodatkowe informacje, jakich może żądać Państwo Członkowskie z którego odbywa się eksport, o towarach eksportowanych na podstawie tego zezwolenia, są określane przez Państwa Członkowskie. Wymagania te muszą być bazowane na tych, które zostały określone dla stosowania generalnych zezwoleń eksportowych udzielanych przez te Państwa Członkowskie, które takie zezwolenia stosują.
-

**Wspólne elementy dla publikacji generalnych zezwoleń na eksport
(w związku z Artykułem 10(3))**

- (1) Tytuł generalnego zezwolenia na eksport
 - (2) Władze wydające zezwolenie
 - (3) Ważność w WE. Powinien być użyty następujący tekst:
“ Jest to generalne zezwolenie na eksport na podstawie warunków z Artykułu 6(2) Rozporządzenia (WE) nr XXXX/2000. Niniejsze zezwolenie, zgodnie z Artykułem 6(2) Rozporządzenia, jest ważne we wszystkich Państwach Członkowskich Wspólnoty Europejskiej.
 - (4) Przedmioty , których dotyczy: należy dać następujące wprowadzenie:
“Niniejsze zezwolenie obejmuje następujące przedmioty: „
 - (5) Miejsca przeznaczenia, których dotyczy: należy dać następujące wprowadzenie:
“Niniejsze zezwolenie jest ważne do następujących miejsc przeznaczenia: „
 - (6) Warunki i wymagania
-

(Lista, w związku z Artykułem 21 (1))

Pozycje nie zawsze zawierają pełny opis przedmiotu i odpowiednie uwagi z Aneksu I ¹⁾. Tylko Aneks I podaje pełny opis przedmiotu.

Wymienienie przedmiotu w niniejszym Aneksie nie wpływa na stosowanie zastrzeżeń dotyczących wyrobów masowego rynku w Aneksie I.

Część I

(możliwość Narodowego Zezwolenia Generalnego dla handlu wewnątrz Wspólnoty)

Przedmioty technologii “stealth “ (“niewidzialnych”)

1C001 Materiały specjalnie zaprojektowane do wykorzystania jako pochłaniacze fal elektromagnetycznych, lub polimery o wewnętrznej przewodności.

N.B.: zobacz także 1C101

1C101 Materiały lub urządzenia dla zmniejszania cech wykrywalności takich jak współczynnik odbicia wiązki radarowej, Ślady w zakresie promieniowania ultrafioletowego/podczerwonego, Ślady akustyczne; inne niż określone w pozycji 1C001, nadające się do zastosowania w ‘pociskach raketowych’ i ich podsystemach;

1D103 “Oprogramowanie specjalnie zaprojektowane do analizy zredukowanych cech wykrywalności takich jak współczynnik odbicia wiązki radarowej, ślady w zakresie promieniowania ultrafioletowego/podczerwonego, ślady akustyczne;

1E101 ‘Technologia’, zgodnie z Ogólną Uwagą do Technologii, do wykorzystania dóbr wyszczególnionych w 1C101 lub 1D103.

¹⁾ Różnice w sformułowaniach/zakresie pomiędzy Aneksem I i Aneksem IV pokazane są pogrubioną kursywą

1E102 'Technologia', zgodnie z Ogólną Uwagą do Technologii, do 'rozwoju' 'oprogramowania' wyszczególnionego w 1D103.

6B008 Systemy do impulsowych pomiarów radarowego przekroju czynnego o szerokości impulsu przesyłowego 100ns lub mniejszej, i specjalnie dla nich przeznaczone komponenty;

N.B.: zobacz także 6B108

6B108 Systemy specjalnie zaprojektowane do impulsowych pomiarów radarowego przekroju czynnego znajdujące zastosowanie w 'pociskach raketowych' i ich podsystemach;

Przedmioty strategicznej kontroli Wspólnoty

1C239 Materiały wybuchowe o wysokiej szybkości wybuchu, inne niż wymienione w Liście uzbrojenia, albo substancje lub mieszaniny zawierające więcej niż 2% materiałów tego typu, o gęstości krystalicznej powyżej 1.8 gm na cm³ i mające prędkość detonacji większą niż 8000m/s.

3A002.g.2. Atomowe wzorce częstotliwości mające jedną z następujących cech:
2. Kwalifikację do "klasy kosmicznej".

3A229 Zestawy zapłonowe lub równoważne generatory impulsów wysokoprądowych , jak następuje ...

N.B.: sprawdź także Listę uzbrojenia

3A232 Detonatory i wielopunktowe systemy inicjujące , jak następuje ...

N.B.: sprawdź także Listę uzbrojenia

6A001 Urządzenia akustyczne ograniczone do następujących pozycji:

6A001.a.1.b. Systemy wykrywania lub lokalizacji obiektów mające którąś z wymienionych cech:

1. Częstotliwość nośną **poniżej 5kHz**;
2. Poziom ciśnienia akustycznego przekraczający 224 dB (w odniesieniu do 1μPa na 1m) dla sprzętu o częstotliwości pracy w zakresie od **5kHz** do 24 kHz włącznie;
3. Poziom ciśnienia akustycznego ...;
4. Kształtujące wiązki;
5. Przeznaczone do pracy ...;
6. Zaprojektowane aby wytrzymać ...;

6A001.a.2.a.1. Hydrofony ... mające ...;

6A001.a.2.a.2. Hydrofony ... mające ...;

6A001.a.2.a.5. Hydrofony ... przeznaczone do ...;

6A001.a.2.b. Holowane zestawy matrycowe hydrofonów ...;

6A001.a.2.c. Urządzenia przetwarzające, specjalnie przeznaczone do **wykorzystywania w czasie rzeczywistym** z holowanymi zestawami matrycowymi hydrofonów, posiadające cechy “programowalności dostępnej dla użytkownika oraz przetwarzania w dziedzinie czasu i częstotliwości oraz korelacji, włącznie z analizą widma, filtrowaniem cyfrowym, i formowaniem wiązki z wykorzystaniem szybkiej transformaty Fouriera lub innych transformat lub procesów;

6A001.a.2.d. Czujniki kursowe ...

6A001.a.2.e. Denne lub przybrzeżne systemy kablowe mające którąś z następujących cech:

1. Zawierające hydrofony ... lub

2. Zawierające moduły multipleksowanych sygnałów grup hydrofonów
... :

6A001.a.2.f. Urządzenia przetwarzające, specjalnie przeznaczone do **wykorzystywania w czasie rzeczywistym** z dennymi lub przybrzeżnymi systemami kablowymi, posiadające cechy “programowalności dostępnej dla użytkownika oraz przetwarzania w dziedzinie czasu i częstotliwości oraz korelacji, włącznie z analizą widma, filtrowaniem cyfrowym, i formowaniem wiązki z wykorzystaniem szybkiej transformaty Fouriera lub innych transformat lub procesów;

6D003.a. ‘Oprogramowanie’ do ‘przetwarzania w czasie rzeczywistym’ danych akustycznych;

8A002.o.3. Systemy redukcji szumów przeznaczone do zastosowania na statkach o wyporności 1000 ton lub więcej, jak następuje:

a) Systemy do tłumienia szumów podwodnych na częstotliwościach poniżej 500 Hz i składające się ze złożonych układów montażowych do izolacji akustycznej silników Diesla, zespołów generatorów Diesla, turbin gazowych, zespołów generatorów z turbinami gazowymi, silników napędowych lub napędowych przekładni redukcyjnych, specjalnie zaprojektowane do izolacji dźwięków lub wibracji, mające masę pośrednią przekraczającą 30% masy urządzeń do których mają być zamontowane;

b) Systemy aktywnego tłumienia lub eliminacji szumów lub łożyska magnetyczne, specjalnie zaprojektowane do układów przenoszenia napędu i wyposażone w elektroniczne układy sterowania umożliwiające aktywną redukcję wibracji urządzeń poprzez generowanie sygnałów anty -dźwiękowych lub anty-wibracyjnych bezpośrednio do źródła;

8A002.p. Pompowo-strugowe systemy napędowe o mocy wyjściowej przekraczającej 2.5MW , w których dla poprawy sprawności napędu lub zmniejszenia rozchodzącego się pod wodą hałasu pochodzącego od

układu napędowego, zastosowano dysze rozbieżne i technikę formowania przepływu;

8D002 Specyficzne ‘oprogramowanie’ specjalne zaprojektowane lub zmodyfikowane do ‘rozwoju’, ‘produkcji’, napraw, remontów lub modyfikacji (ponownej obróbki maszynowej) Śrub napędowych specjalnie przeznaczonych do redukcji generowanych przez nie szumów podwodnych.

8E002.a. “Technologia do ‘rozwoju’, ‘produkcji’, napraw, remontów lub modyfikacji (ponownej obróbki maszynowej) Śrub napędowych specjalnie przeznaczonych do redukcji generowanych przez nie szumów podwodnych.

Przedmioty strategicznej kontroli Wspólnoty - Kryptografia

-Kategoria 5, Część 2

5A002.a.2. Urządzenia zaprojektowane lub zmodyfikowane do realizowania funkcji kryptograficznych.

5D002.c.1. tylko oprogramowanie mające cechy, albo realizujące lub symulujące funkcje, urządzeń wyszczególnionych w 5A002.a.2.

5E002 tylko “technologia do “rozwoju, “produkcji, lub “użytkowania dóbr wyszczególnionych w 5A002.a.2. lub 5D002.c.1. powyżej.

Przedmioty technologii rakietowych MTCR

7A117 “Instalacje do naprowadzania stosowane w “pociskach rakietowych umożliwiające osiągnięcie dokładności systemu 3.33% zasięgu lub lepszej (np. “CEPZ (Kąg Równego Prawdopodobieństwa) 10 km lub mniej w zasięgu 300km), *oprócz “Instalacji do naprowadzania*

przeznaczonych do pocisków raketowych o zasięgu do 300km lub powietrznych pojazdów załogowych.

7B001 Sprzęt do testowania , wzorcowania lub strojenia specjalnie przeznaczony dla urządzeń wyszczególnionych w 7A117 *powyżej*.

Uwaga: 7A117 nie kontroluje sprzętu do testowania, wzorcowania lub strojenia dla I lub II Poziomu Obsługi.

7B003 Wyposażenie specjalnie zaprojektowane do ‘produkcji’ urządzeń wyszczególnionych w 7A117 *powyżej*.

Uwaga : 7B003 obejmuje:

1. *Stanowiska do strojenia żyroskopów;*
2. *Stanowiska do dynamicznego wyważania żyroskopów;*
3. *Stanowiska do testowania silników żyroskopów;*
4. *Stanowiska do usuwania powietrza i napełniania żyroskopów;*
5. *Uchwyty wirówkowe do łożysk żyroskopów;*
6. *Stanowiska do ustawiania pozycji osi przyspieszeniometry.*

7B103 Specjalnie zaprojektowane ‘instalacje produkcyjne’ dla urządzeń wyszczególnionych w 7A117 *powyżej*.

7D101 “Oprogramowanie specjalnie zaprojektowane do “użytkowania urządzeń wyszczególnionych w 7B003 lub 7B103 *powyżej*.

7E001 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “rozwoju urządzeń lub “oprogramowania wyszczególnionych w 7A117, 7B003, 7B103 lub 7D101 *powyżej*.

7E002 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “produkcji urządzeń wyszczególnionych w 7A117, 7B003 i 7B103 *powyżej*.

- 7E101 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “użytkowania urządzeń wyszczególnionych w 7A117, 7B003, 7B103 lub 7D101 *powyżej*.
- 9A004 Kosmiczne pojazdy nośne *zdolne do przeniesienia co najmniej 500kg ładunku użytkowego na odległość co najmniej 300km.*
N.B.: Sprawdź także 9A104.
Uwaga 1: 9A004 nie obejmuje kontrolą ładunku użytecznego.
- 9A005 Raketowe systemy napędowe na paliwo ciekłe zawierające któryś z systemów lub elementów wyszczególnionych w 9A006, *możliwe do wykorzystania w kosmicznych pojazdach nośnych wymienionych w 9A004 powyżej lub raketach sondujących wymienionych w pozycji 9A104 niżej.*
N.B.: Sprawdź także 9A105 i 9A119.
- 9A007.a. Raketowe systemy napędowe na paliwo stałe, *możliwe do wykorzystania w kosmicznych pojazdach nośnych wymienionych w 9A004 powyżej lub raketach sondujących wymienionych w pozycji 9A104 niżej* o następujących parametrach:
N.B.: Sprawdź także 9A119.
- a. Impuls całkowity przekraczający 1.1MN_s;
- 9A008.d. Następujące elementy, specjalnie zaprojektowane do systemów napędowych rakiet na paliwo stałe:
N.B.: Sprawdź także 9A108.c.
- d. Dysze ruchome lub systemy sterowania wektorem ciągu za pomocą pomocniczego wtrysku płynu, *możliwe do wykorzystania w kosmicznych pojazdach nośnych wymienionych w 9A004 powyżej lub raketach sondujących wymienionych w pozycji 9A104 niżej* o następujących parametrach:

1. Ruch we wszystkich osiach z odchyleniem kątowym przekraczającym $\mp 5^\circ$;
2. Kątowy obrót wektora ciągu $20^\circ/\text{s}$ lub więcej, albo
3. Kątowe przyspieszenie wektora ciągu $40^\circ/\text{s}^2$ lub więcej.

9A104 Rakiety sondujące *zdolne do przeniesienia co najmniej 500kg ładunku użytkowego na odległość co najmniej 300km.*

N.B.: Sprawdź także 9A004.

9A105.a Następujące silniki raketowe na paliwo stałe:

N.B.: Sprawdź także 9A119.

a. Silniki raketowe na paliwo stałe stosowane w "pociskach raketowych, inne nie wymienione w 9A005, mające impuls całkowity 1.1Mns lub większy; *z wyjątkiem silników na paliwo płynne ostatnich stopni zaprojektowanych lub zmodyfikowanych do zastosowań satelitarnych i mających wszystkie następujące cechy :*

1. *Średnicą gardzieli dyszy 20 mm lub mniejszą; i*
2. *ciśnienie w komorze spalania 15 barów lub mniejsze.*

9A106.c. Następujące systemy lub podzespoły, inne niż wymienione w pozycji 9A006, nadające się do zastosowania w "pociskach raketowych, specjalnie zaprojektowane do układów napędowych raket na paliwo płynne:

c. Podsystemy sterowania wektorem ciągu, *z wyjątkiem tych, które są przeznaczone do systemów raketowych niezdolnych do przeniesienia co najmniej 500 kg ładunku użytkowego na odległość co najmniej 300km.*

Uwaga techniczna:

Przykładami metod uzyskiwania sterowania wektorem ciągu wymienionych w 9A106.c są:

1. *Giętka dysza;*

2. *Wtrysk płynu lub gazu pomocniczego;*
3. *Ruchomy silnik lub dysza;*
4. *Odchylenie strumienia gazów wylotowych (łopatki lub sondy strumieniowe); lub*
5. *Kłapy oporowe*

9A108.c Podzespoły, inne niż wymienione w pozycji 9A008, nadające się do zastosowania w "pociskach raketowych, specjalnie zaprojektowane do układów napędowych raket na paliwo stałe:

- c. **Podsystemy sterowania wektorem ciągu, z wyjątkiem tych, które są przeznaczone do systemów raketowych niezdolnych do przeniesienia co najmniej 500 kg ładunku użytkowego na odległość co najmniej 300km.**

Uwaga techniczna:

Przykładami metod uzyskiwania sterowania wektorem ciągu wymienionych w 9A108.c są:

1. *Giętka dysza;*
2. *Wtrysk płynu lub gazu pomocniczego;*
3. *Ruchomy silnik lub dysza;*
4. *Odchylenie strumienia gazów wylotowych (łopatki lub sondy strumieniowe); lub*
5. *Kłapy oporowe*

9A116 Pojazdy kosmiczne zdolne do powrotu na ziemię, nadające się do zastosowania w "pociskach raketowych i urządzenia zaprojektowane lub zmodyfikowane dla nich, jak następuje:

- a. **Pojazdy kosmiczne zdolne do powrotu na ziemię, oprócz pojazdów kosmicznych zdolnych do powrotu na ziemię przeznaczonych dla ładunków użytecznych nie będących bronią;**
- b. Osłony ciepłochronne i elementy do nich wykonane z materiałów ceramicznych lub ablacyjnych;

- c. Pochłaniacze ciepła i elementy do nich wykonane z lekkich materiałów o wysokiej pojemności cieplnej;
- d. Sprzęt elektroniczny specjalnie zaprojektowany dla pojazdów kosmicznych zdolnych do powrotu na ziemię.

9A119 Pojedyncze stopnie rakiet, nadające się do zastosowania w kompletnych systemach raketowych i bezzałogowych pojazdach latających **zdolnych do przeniesienia co najmniej 500 kg ładunku użytkowego** i o zasięgu co najmniej 300km, inne niż wymienione w pozycjach 9A005 i 9A007.a.

9B115 Specjalnie zaprojektowane “urządzenia produkcyjne “ dla systemów , podsystemów i elementów wyszczególnionych **wyżej** w pozycjach 9A005, 9A007.a., 9A008.d., 9A105.a., 9A106.c., 9A108.c. 9A116 lub 9A119 .

9B116 Specjalnie zaprojektowane “ instalacje produkcyjne “ dla kosmicznych pojazdów nośnych wyszczególnionych w pozycji 9A004 lub systemów, podsystemów i elementów wyszczególnionych **wyżej** w pozycjach 9A005, 9A007.a., 9A008.d., 9A104, 9A105.a., 9A106.c., 9A108.c. 9A116 lub 9A119.

9D101 “Oprogramowanie specjalnie zaprojektowane do “użytkowania wyrobów wyszczególnionych w 9B116 **powyżej**.

9E001 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “rozwoju urządzeń lub “oprogramowania wyszczególnionych **wyżej** w pozycjach: 9A004, 9A005, 9A007.a., 9A008.d., 9B115, 9B116 lub 9D101.

9E002 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “produkcji urządzeń wyszczególnionych **wyżej** w pozycjach: 9A004, 9A005, 9A007.a., 9A008.d., 9B115 lub 9B116.

Uwaga: W przypadku technologii napraw kontrolowanych struktur, laminatów lub materiałów sprawdź 1E002.f.

9E101 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “rozwoju lub “produkcji wyrobów wyszczególnionych *wyżej* w pozycjach: 9A104, 9A105.a., 9A106.c., 9A108.c., 9A116 lub 9A119.

9E102 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “użytkowania kosmicznych pojazdów nośnych wyszczególnionych *wyżej* w pozycjach: 9A004, 9A005, 9A007.a., 9A008.d., 9A104, 9A105.a., 9A106.c., 9A108.c. 9A116, 9A119, 9B115, 9B116 lub 9D101.

- Zwolnienia :

Aneks IV nie kontroluje następujących wyrobów technologii MTCR:

1. które są transferowane na podstawie zamówień w następstwie zobowiązań kontraktowych składanych przez Europejską Agencję Kosmiczną (ESA) lub które są transferowane przez ESA w celu wypełniania jej oficjalnych zadań;
2. które są transferowane na podstawie zamówień w następstwie zobowiązań kontraktowych składanych przez agencję kosmiczną Państwa Członkowskiego lub które są transferowane przez tę agencję w celu wypełniania jej oficjalnych zadań;
3. które są transferowane na podstawie zamówień w następstwie zobowiązań kontraktowych składanych w związku z programem Wspólnoty dotyczącym rozwijania i produkcji statków kosmicznych, podpisanym przez co najmniej dwa rządy państw europejskich;
4. które są transferowane do kontrolowanego przez państwo miejsca wystrzelenia położonego na terenie Państwa Członkowskiego, jeżeli to Państwo nie kontroluje takich transferów w ramach niniejszego Rozporządzenia.

Część II

(nie trzeba Narodowego Zezwolenia Generalnego dla handlu wewnątrz Wspólnoty)

Przedmioty Konwencji o Zakazie Broni Chemicznej (CWC - Chemical Weapons Convention)

1C351.d.4. Rycyna

1C351.d.5. Saksytoksyna

Przedmioty technologii jądrowych NSG

Cała Kategoria 0 Aneksu I została włączona do Aneksu IV

N.B.: poz. 0C003 i 0C004, tylko w przypadku zastosowania w “reaktorach jądrowych (z 0A001.a.).

1B226 Separatory magnetyczne izotopów zaprojektowane do współpracy z, lub wyposażone w, pojedyncze lub wielokrotne źródło jonów zdolne do dostarczenia całkowitego prądu wiązki jonów 50mA lub więcej.

Uwaga: Pozycja 1B226 obejmuje następujące separatory:

1. zdolne do wzbogacania izotopów trwałych ;
2. ze źródłami i kolektorami jonów znajdującymi się w polu magnetycznym, jak również w takich konfiguracjach, w których zespoły te znajdują się na zewnątrz pola.

1C012 Następujące materiały:

Uwaga techniczna:

Materiały te są typowo używane do jądrowych źródeł ciepła.

- a. Pluton w dowolnej postaci zawierający izotop pluton - 238 w ilości powyżej 50% wagowo;

Uwaga: Pozycja C012 nie obejmuje kontrolą :

1. Dostaw zawierających 1gram plutonu lub mniej;

2. *Dostaw zawierających 3 „gramy efektywne” plutonu lub mniej, w przypadku gdy znajduje się on w elementach czujnikowych instrumentów pomiarowych;*

b. “Upřednio odseparowany neptun-237 w dowolnej postaci.

Uwaga: Pozycja C012.b. nie obejmuje kontrolą dostaw zawierających 1gram neptunu-237 lub mniej.

- 1B231 Następujące zakłady, instalacje i urządzenia do przetwarzania trytu ;
- a. Instalacje lub zakłady do produkcji, odzyskiwania, ekstrakcji, stężania lub manipulowania trytem;
- b. Urządzenia do przetwarzania trytu, jak następuje:
- a. Urządzenia do chłodzenia wodoru lub helu zdolne do chłodzenia do temperatury 23K (-250°C) lub niższej, o wydajności odprowadzania ciepła powyżej 150W;
- b. Instalacje do magazynowania lub oczyszczania izotopów wodoru stosujące wodorki metali jako środek do magazynowania lub oczyszczania.
- 1B233 Następujące zakłady lub instalacje i ich wyposażenie do separacji izotopów litu:
- a. Zakłady lub instalacje do separacji izotopów litu;
- b. Następujące urządzenia do separacji izotopów litu:
1. Kolumny z wypełnieniem do wymiany cieczerw - cieczerwowej specjalnie zaprojektowane do amalgamatów litu;
2. Pompy do amalgamatów litu lub rtęci;
3. Cele do elektrolizy amalgamatów litu;
4. Parowniki do zagęszczonych roztworów wodorotlenku litu.
- 1C233 Lit wzbogacony w izotop lit-6 (⁶Li) do stężenia większego niż udział atomowy występujący w przyrodzie, oraz produkty lub urządzenia zawierające lit wzbogacony, jak następuje: lit pierwiastkowy, stopy,

związki, mieszaniny zawierające lit, wyroby z nich, odpadki lub złom którekolwiek z wcześniej wymienionych.

Uwaga: *Pozycja 1C233 nie obejmuje kontrolą dozymetrów termoluminescencyjnych.*

Uwaga techniczna:

Udział atomowy izotopu 6 w licie występującym w przyrodzie wynosi około 7,5% (6,5% wagowo).

1C235 Tryt, związki trytu, mieszaniny zawierające tryt w których stosunek atomów trytu do wodoru przekracza jeden na tysiąc i produkty lub urządzenia zawierające którekolwiek z wcześniej wymienionych.

Uwaga: *Pozycja 1C233 nie obejmuje kontrolą produktów lub urządzeń zawierających mniej niż $1,48 \times 10^3$ GBq (40 Ci) trytu.*

1E001 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “rozwoju lub “produkcji urządzeń lub materiałów wyszczególnionych w pozycji 1C012.

1E201 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “użytkowania dóbr wyszczególnionych w pozycjach :1B226, 1B231, 1B233, 1C233, 1C235, 1C239.

3A201 Podzespoły elektroniczne, inne niż wymienione w 3A001, jak następuje;

a. Kondensatory mające jeden z dwóch zestawów cech:

1. a. Napięcie znamionowe większe niż 1.4kV;
- b. Zdolność magazynowania energii większą niż 10J;
- c. Pojemność większą niż 0,5 μ F; i
- d. Indukcyjność szeregową mniejszą niż 50nH; lub

2. a. Napięcie znamionowe większe niż 750V;
- b. Pojemność większą niż 0,25 μ F; i
- c. Indukcyjność szeregową mniejszą niż 10nH;

- 3A228 Następujące urządzenia przełączające:
- a. Lampy elektronowe z zimną katodą, bez względu na to czy są one wypełnione gazem czy nie, pracujące podobnie do iskiernika, mające wszystkie z następujących cech:
1. Posiadające trzy lub więcej elektrod;
 2. Znamionową szczytową wartość napięcia anody 2,5kV lub więcej;
 3. Znamionową szczytową wartość prądu anodowego 100A lub więcej;
 4. Czas zwłoki dla anody 10 μ s lub mniej.
- Uwaga: Pozycja 3A228 obejmuje lampy gazowane krytronowe i lampy próżniowe sprytronowe.*
- b. Wyzwalane iskierniki mające wszystkie z następujących cech:
1. Czas zwłoki dla anody 15 μ s lub mniej; i
 2. Dostosowanie do szczytowej wartości prądu anodowego 100A lub więcej;
- c. Moduły lub zespoły do szybkiego przełączania mające wszystkie z następujących cech:
1. Znamionową szczytową wartość napięcia anody większą niż 2kV;
 2. Znamionową szczytową wartość prądu anodowego 500A lub więcej;
 3. Czas włączania 1 μ s lub mniej.
- 3A231 Układy generatorów neutronów, włącznie z lampami, mające wszystkie z następujących cech:
- a. Przeznaczone do pracy bez zewnętrznych instalacji próżniowych; i
- b. Wykorzystujące przyspieszanie elektrostatyczne do wywoływania reakcji jądrowej trytu z deuterem.
- 3E201 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “użytkowania urządzeń wyszczególnionych w pozycjach : 3A201, 3A228, 3A229, 3A231 i 3A232.
- 6A203 Kamery filmowe i ich podzespoły , inne niż wymienione w 6A003, jak następuje:

a. Następujące kamery mechaniczne z wirującym zwierciadłem i specjalnie zaprojektowane dla nich podzespoły:

1. Kamery z kadrowaniem z szybkością powyżej 225 000 klatek na sekundę;
2. Kamery smugowe o prędkościach zapisu powyżej 0,5 mm na mikrosekundę.

Uwaga: W pozycji 6A203.a, do podzespołów kamer tego typu zalicza się przeznaczone do nich elektroniczne zespoły synchronizujące oraz zespoły wirnikowe zawierające turbinki, lustra i łożyska.

b. Elektroniczne kamery smugowe, elektroniczne kamery z kadrowaniem, lampy i urządzenia, jak następuje:

Elektroniczne kamery smugowe o rozdzielczości czasowej 50 ns lub mniej;

1. Lampy smugowe do kamer wyszczególnionych w 6A203.b.1.;
2. Elektroniczne (lub z elektroniczną migawką) kamery z kadrowaniem o czasie ekspozycji klatki 50 ns lub mniej;
3. Lampy obrazowe lub półprzewodnikowe urządzenia obrazowe do
4. zastosowania w kamerach wymienionych w pozycji 6A203.b.3., jak następuje:
 - a. Lampy wzmacniające obrazy blisko ogniskowane, mające fotokatodę w postaci warstwy osadzonej na przezroczystej powłoce przewodzącej w celu zmniejszenia rezystancji fotokatody;
 - b. Lampy wzmacniające na bramkach wykonanych w technologii SIT (silicon intensifier target), w których szybki układ umożliwia bramkowanie elektronów z fotokatody przed ich uderzeniem w płytę SIT;
 - c. Migawki elektrooptyczne z komórkami Kerra lub Pockela;

- d. Inne lampy obrazowe lub półprzewodnikowe urządzenia obrazowe o czasie bramkowania szybkich obrazów poniżej 50 ns, specjalnie zaprojektowane do kamer wymienionych w pozycji 6A203.b.3.;

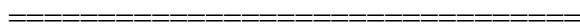
6A225 Interferometry do pomiarów prędkości przekraczających 1km/s w odcinkach czasowych mniejszych niż 10 mikrosekund.

Uwaga: Pozycja 6A225 obejmuje Interferometry takie jak VISAR (Velocity interferometer systems for any reflector) i DLI (Doppler Laser Interferometer).

6A226 Czujniki ciśnienia, jak następuje:

- a. Czujniki wykonane z manganianu do pomiaru ciśnień większych niż 10 GPa;
- b. Kwarcowe przetworniki ciśnienia do pomiaru ciśnień większych niż 10 GPa;

6E201 “Technologia, zgodnie z Uwagą Ogólną do Technologii, dla “użytkowania urządzeń wyszczególnionych w pozycjach : 6A203.a., 6A203.b., 6A225 i 6A226.



WSPÓLNE STANOWISKO RADY UNII EUROPEJSKIEJ
z 22 czerwca 2000r.
dotyczące kontroli pomocy technicznej
związanej z niektórymi militarnymi zastosowaniami końcowymi
(2000/401/CFSP)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

Mając na względzie Traktat o Unii Europejskiej, a w szczególności jego Artykuł 14,

Biorąc także pod uwagę że:

- (1) 22 czerwca 2000r. Rada wydała Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000, ustanawiające dla Wspólnoty reżim kontroli eksportu towarów i technologii podwójnego zastosowania, które wprowadza skuteczny system kontroli eksportu przedmiotów podwójnego zastosowania, włącznie z oprogramowaniem i technologią. Rozporządzenie to, w Artykule 4, zawiera między innymi klauzulę dotyczącą przedmiotów nie wymienionych w Aneksie I, które są, lub w zamiarze, mają być, użyte w związku z bronią masowego rażenia lub pociskami do przenoszenia takiej broni, lub w związku z towarami militarnymi dla państw podlegających embargom na broń nałożonym przez UE, OBWE lub ONZ.
- (2) Zobowiązania Państw Członkowskich Unii Europejskiej dotyczące nierozprzestrzeniania broni masowego rażenia i eksportu konwencjonalnych towarów wojskowych do państw podlegających embargom na broń wymagają skutecznego systemu kontroli eksportu, który powinien także objąć, na zasadzie wspólnych standardów, pomoc techniczną włącznie z ustnym transferem technologii, co wymaga aby były one kontrolowane przez międzynarodowe reżimy kontroli eksportu, ciała i traktaty: o broni masowego rażenia, pociskach raketowych, i konwencjonalnych towarach wojskowych eksportowanych do państw podlegających embargom powyższych rodzajów.

Jest stosowne określenie takich jednolitych standardów w ramach wspólnego stanowiska,

PODJEŁA NINIEJSZE WSPÓLNE STANOWISKO

Artykuł 1

Dla celów niniejszego Wspólnego Stanowiska:

- (a) “pomoc techniczna“, znaczy jakiegokolwiek wsparcie techniczne, związane z naprawami, rozwojem, wytwarzaniem, testowaniem, utrzymaniem lub innymi usługami technicznymi, które może przyjąć formy takie jak udzielanie instrukcji, szkolenie, przekazywanie wiedzy roboczej lub umiejętności lub usługi konsultingowe;
- (b) “pomoc techniczna“ obejmuje ustne formy pomocy;
- (c) “międzynarodowe reżimy kontroli eksportu, ciała i traktaty, znaczy Grupa Australijska, Reżim Kontroli Technologii Raketowych, Grupa Dostawców Jądrowych, Porozumienie z Wassenaar, Komitet Zanggera i Konwencja o Zakazie Broni Chemicznej.

Artykuł 2

W następstwie Artykułu 5, pomoc techniczna będzie podlegała kontroli (zakaz lub wymaganie uzyskania pozwolenia), gdy pomoc ta jest Świadczona na zewnątrz Wspólnoty Europejskiej przez osobę fizyczną lub prawną zarejestrowaną we Wspólnocie Europejskiej i gdy istnieje zamiar, lub Świadczący pomoc jest Świadomy, że pomoc będzie wykorzystana w związku z rozwojem, produkcją, obsługą, działaniem, utrzymaniem, magazynowaniem, wykrywaniem, identyfikacją lub rozsiewaniem broni; chemicznej, biologicznej, lub jądrowej, albo innych

wybuchowych urządzeń jądrowych, lub rozwojem, produkcją, utrzymaniem lub magazynowaniem pocisków raketowych zdolnych do przenoszenia takich broni.

Artykuł 3

Państwa Członkowskie rozważą wprowadzenie takiej kontroli także w przypadkach gdy pomoc techniczna odnosi się do wojskowych zastosowań końcowych innych niż wymienione w Artykule 2 i jest Świadczona w państwach przeznaczenia objętych embargiem na broń ustanowionym przez wspólne stanowisko lub wspólną akcję przyjęte przez Radę lub decyzję OBWE, lub embargiem na broń nałożonym przez wiążącą rezolucję Rady Bezpieczeństwa ONZ.

Artykuł 4

Artykuł 2 nie stosuje się do ‘pomocy technicznej’:

- (a) gdy jest ona Świadczona w państwie wymienionym w Części 3 Aneksu II Rozporządzenia (WE) nr 1334/2000;
- (b) gdy przyjmuje ona formy przekazywania informacji należących do „dziedziny publicznej” (in the public domain) lub „podstawowych badań naukowych” (basic scientific research), które to terminy są odpowiednio zdefiniowane przez międzynarodowe reżimy, ciała i traktaty dotyczące kontroli eksportu; lub
- (c) gdy jest ona świadczona w formie ustnej i nie jest związana z przedmiotami, które podlegają kontroli w ramach jednego lub więcej międzynarodowych reżimów, ciał lub traktatów kontroli eksportu.

Artykuł 5

Każde Państwo Członkowskie, które jeszcze nie włączyło do swoich narodowych przepisów prawnych i praktyki, wprowadzanej przez niniejsze Wspólne Stanowisko

klauzuli kontrolnej, lub nie zastosowało sankcji jakie należało podjąć, powinno skorzystać z odpowiedniej propozycji:

(a) wdrożyć Wspólne Stanowisko przez ustanowienie klauzuli kontrolnej;

(b) określić sankcje, jakie mają być podjęte na szczeblu narodowym.

Artykuł 6

Niniejsze Wspólne Stanowisko nabiera mocy z dniem jego przyjęcia.

Artykuł 7

Niniejsze Wspólne Stanowisko zostanie opublikowane w urzędowym dzienniku Wspólnoty Europejskiej (*Official Journal of the European Communities*).

Sporządzone w Luksemburgu dnia 22 czerwca, 2000r.

W imieniu Rady
PRZEWODNICZĄCY

J. Socrates

DECYZJA RADY UNII EUROPEJSKIEJ

z 22 czerwca 2000r.

**odwołująca Decyzję 94/942/CFSP w sprawie wspólnego stanowiska dotyczącego
kontroli eksportu towarów podwójnego zastosowania
(2000/402/CFSP)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

Mając na względzie Traktat o Unii Europejskiej, a w szczególności jego Artykuł 13,

Biorąc także pod uwagę że:

- (1) 19 grudnia 1994r. Rada podjęła Decyzję 94/942/CFSP⁽¹⁾ w sprawie wspólnego stanowiska dotyczącego kontroli eksportu towarów podwójnego zastosowania, jako części kompleksowego systemu kontroli eksportu towarów podwójnego zastosowania, który zawierał Rozporządzenia Rady (WE) nr 3381/94 z 19 grudnia 1994r ustanawiające reżim Wspólnoty dla kontroli eksportu przedmiotów podwójnego zastosowania⁽²⁾.
- (2) Na podstawie oceny na mocy Artykułu 19(5) Rozporządzenia (WE) nr 3381/94 i biorąc pod uwagę decyzję sądową Trybunału Sprawiedliwości Wspólnoty Europejskiej⁽³⁾, zostało zdecydowane, iż taki system powinien być oparty wyłącznie na akcie Wspólnoty Europejskiej.
- (3) 22 czerwca 2000r. Rada wydała Rozporządzenie (WE) nr 1334/2000, ustanawiające dla Wspólnoty reżim kontroli eksportu towarów i technologii podwójnego zastosowania⁽⁴⁾.
- (4) Jest dlatego stosowne odwołanie decyzji 94/942/CFSP,

⁽¹⁾ OJ L 367, 31.12.1994, str. 8. Decyzja ostatnio poprawiona przez Decyzję 2000/243/CFSP (OJ L 82, 1.4.2000, str. 1).

⁽²⁾ OJ L 367, 31.12.1994, str. 1. Rozporządzenie ostatnio poprawione przez Rozporządzenie (WE) nr 837/95 (OJ L 90, 21.4. 1995, str. 1).

⁽³⁾ Wyroki C-70/94 ([1995] ECR I-3189) i C-83/94 ([1995] ECR I-3231) z 17 października 1995 i C-124/95 ([1997] ECR I-81) z 14 stycznia 1997.

⁽⁴⁾ Patrz strona 1 *Official Journal...L 159 z 30 czerwca 2000*.

PODJEŁA NASTĘPUJĄCĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Decyzja 94/942/CFSP zostaje niniejszym odwołana.

Jednakże, w zastosowaniu do wniosków o zezwolenie na eksport złożonych przed datą wejścia w życie Rozporządzenia (WE) nr 1334/2000, stosowne przepisy Decyzji 94/942/CFSP będą ciągle miały zastosowanie.

Artykuł 2

Niniejsza Decyzja nabiera mocy z dniem jej podjęcia.

Artykuł 3

Niniejsza Decyzja zostanie opublikowana w urzędowym dzienniku Wspólnoty Europejskiej (*Official Journal of the European Communities*).

Sporządzone w Luksemburgu dnia 22 czerwca, 2000r.

W imieniu Rady
PRZEWODNICZĄCY

J. Socrates
